

## Nicknames (ニックネーム)

My name is William Jones. // At home, nobody calls me William.  
 ぼくの名前はウィリアム・ジョーンズです 家では だれもぼくのことをウィリアムと呼びません

except my mother. // She only says William/when she is angry at  
 ぼくの母以外は 彼女だけがウィリアムと言います 彼女がぼくに怒っているとき

me. // Everyone calls me Bill. // They make their names short/here  
 みんなはぼくのことをビルと呼びます 人々は名前を短くします

in Japan, too. // For example, my host brother's name is Yusuke, but  
 ここ日本でも 例えば ぼくのホストブラザーの名前は雄介です

we call him Yu-kun. // He was surprised/because the first letter of  
 でもぼくたちは彼をゆう君と呼びます 彼は驚きました ぼくの名前の最初の文字が変わるので

my name changes. // He asked me, "Why do you change 'W' to 'B'?"  
 彼はぼくにたずねました 「なぜ"W"を"B"に変えるの」と

Nobody ever asked me that/before. // I really don't know! //  
 だれもぼくにそのことをたずねませんでした これまで ぼくには本当にわかりません

**解答** (6行目) (He asked me, "Why do you change 'W' to 'B'?"

### 追加問題の解答

① (2行目) (She only says William) when she is angry (at me.)

② (5行目) (we call him) Yu-kun.

③ (5行目) (He was surprised) because the first letter of my name changes.

接続詞に注意 (書きかえのとき)

★ When ~, ~. = ~ when ~.

(~のとき ~だ)

★ Because ~, ~. = ~ because ~.

(~のせい ~だ)

## Cherry Blossom Viewing (お花見)

This afternoon, my host family took me/to see cherry trees. //  
 今日の午後 ホストファミリーがぼくを連れて行ってくれました 桜の木を見るために

We don't have this tradition/in the U.S. // When I hear the word  
 ぼくたちにはこういう習慣はありません アメリカでは 「cherry」という言葉を聞くと

"cherry," I usually think of the fruit, not the blossoms. // I thought/  
 ぼくはたいてい果物を思い浮かべます 花ではありません ぼくは思いました

that we were going cherry picking. // My host mother made a picnic  
 ぼくたちはさくらんぼ狩りに行くのだと ホストマザーはピクニック弁当を作りました

lunch/for us, and we went to a park. // We ate lunch/under the  
 ぼくたちのために そしてぼくたちは公園に行きました ぼくたちは弁当を食べました

cherry trees. // When the wind blew, the blossoms fell to the  
 桜の木の下で 風が吹いたとき 花が地面に落ちました

ground/like snow. // The park was very crowded, but everyone was  
 雪のように 公園はとても混雑していました でもみんな

having a good time. //

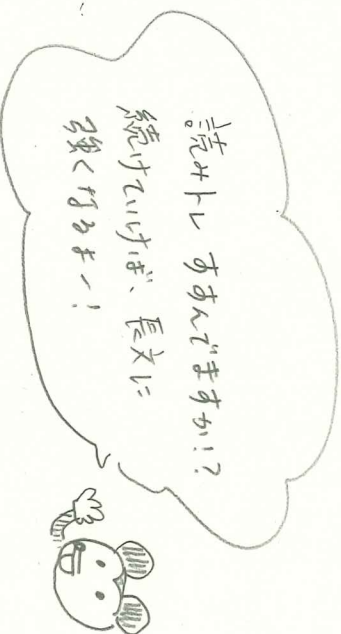
**解答** (6行目) (the blossoms fell to the ground) like snow.

### 追加問題の解答

① [No.] (2行目) We don't have this tradition (in the U.S.)

② (3行目) (I usually think of) the fruit, (not the blossoms.)

③ (4行目) My host mother (made a picnic lunch for us)



### The First Day of School (学校の初日)

Today was my first day at school. // I went there with Yusuke. //  
今日はぼくの学校での初日でした ぼくはそこに行きました 雄介と

He showed me / my name on the class list. // I was a little  
彼はぼくに見せました クラス分けの紙のぼくの名前を ぼくは少しがっかりしました

disappointed / because we weren't in the same class. // Then we went  
ぼくたちは同じクラスではなかったのだから ぼくたちは

into the gym / for a ceremony. // The principal spoke, but I didn't  
体育館に入りました 式典のために 校長先生が話をしました でもぼくは

understand anything! // Our homeroom teachers were introduced. //  
何もわかりませんでした 担任の先生方が紹介されました

Ms. Ishida is my homeroom teacher. // She introduced me to  
石田先生がぼくの担任の先生です 先生はぼくをみんなに紹介しました

everyone. // The students in my class / seem friendly. // I think / that I'm  
ぼくのクラスの生徒たちは 親しみやすいそうです ぼくは思います

going to enjoy this year! //  
今年を楽しんで過ごそうと

**解答** (7行目) (I think that) I'm going to enjoy this year!

#### 追加問題の解答

- ① (2行目) (I was a little disappointed) because we weren't in the same class.
- ② [No.] (4行目) I didn't understand anything!
- ③ (6行目) Ms. Ishida (is my homeroom teacher)

★ be going to + **動詞の原形** (〜するつもりだ)  
♪

主語に am, is, are

★ Same (同じ) } 似たような. ちがう人じゃない!  
 Some (いくつか)

### High School Uniforms (ハイスクールの制服)

Students have to wear uniforms / at school in Japan. // I like the  
生徒は制服を着なければいけません 日本の学校では ぼくはその上着と

jacket and pants, but I have never worn a tie / before. // Luckily, / my  
スリーブが好きです でもぼくはネクタイを一度も身につけたことがありませんでした これまで 幸運にも

host father is a good teacher. // Everyone was surprised to hear / that  
ホストファミリーがよい先生です みんなは聞いて驚きました

students don't wear uniforms / at American public high schools. //  
生徒が制服を着ないということ アメリカの公立のハイスクールでは

There was no dress code / in my school in the U.S. // We could wear  
服装の規定はありませんでした アメリカのぼくの学校では ぼくたちはほとんど何でも

almost anything. // Once / a friend wore his bathing suit to school / as  
着ることができました 一度 友達が水着を着て学校に来ました

a joke, but the teacher sent him home. //  
冗談で でも先生は彼を家に帰らせました

**解答** (6行目) (a friend wore his) bathing suit (to school)

#### 追加問題の解答

- ① (1行目) (Students have to wear) uniforms (at school in Japan.)
- ② (1行目) (I like) the jacket and pants
- ③ (3行目) (Everyone was surprised to hear that) students don't wear uniforms at American public high schools.

★ wear - wore - worn ★ 不規則動詞  
着る

★ Everyone was surprised / to hear that ~  
みんなが驚いた ~を聞いて



## Natto (納豆)

I had a terrible experience/this morning. // My host mother  
 ぼくはひどい体験をしました 今朝

made a Japanese breakfast, and she gave each of us some beans in  
 ホストマザーは和風の朝食を作りました

a dish. // I didn't like the smell, but I didn't say anything. // I watched  
 そして彼女はぼくたち1人1人に皿に入った豆を渡しました  
 ぼくはそのにおいが好きではありませんでした でもぼくは何も言いませんでした ぼくは

my host father. // He put mustard on the beans and mixed them/  
 ホストマザーを見ました 彼はからしを乗せました その豆の上に そしてそれらを混ぜました

5 with his chopsticks. // Then/he started eating them. // I mixed my  
 はしで それから 彼はそれらを食べ始めました ぼくも自分の

beans, too. // They were sticky and slimy! // I closed my eyes and put  
 豆を混ぜました それらはべとべととしてねばねばしていました ぼくは目を閉じました そしていくつか

some/in my mouth. // They tasted worse than their smell. // I couldn't  
 入れました 口の中に それらはもっとひどい味がしました においよりも ぼくはそれ以上

eat any more. //

**解答** (6行目) I closed my eyes and put some in my mouth.

**追加問題の解答**

① (1行目) (My host mother made) a Japanese breakfast

② (4行目) (He) put mustard on the beans and mixed them with his chopsticks.

③ [No.] (7行目) I couldn't eat any more.

the beans を 混ぜ